

Para idosos que recebem vacinas contra a COVID-19

(Manual de instruções)

Se você deseja receber a vacina contra a COVID-19, leia este folheto atentamente antes de recebê-la e certifique-se de entender a necessidade e os efeitos colaterais da vacina antes de recebê-la.

◆Prevenção da COVID-19

É importante se vacinar antes que ocorra um surto. É uma medida preventiva eficaz e reconhecida mundialmente. Por outro lado, leva cerca de uma a duas semanas para que a imunidade se desenvolva após a vacinação e, mesmo que a imunidade seja desenvolvida, ela não é 100% eficaz na prevenção do aparecimento da doença. Portanto, recomendamos que você também tome medidas básicas de controle de infecção, como usar máscara ao sair, gargarejar ao voltar para casa e lavar as mãos.

◆Faixa etária para vacinação

Esta vacinação está disponível para aqueles que se enquadram na categoria 1 ou 2 abaixo.

1. Pessoas com 65 anos ou mais
2. Indivíduos com idade igual ou superior a 60 anos, mas inferior a 65 anos, que tenham uma deficiência que afete o funcionamento do coração, dos rins ou do sistema respiratório de tal forma que restrinja gravemente a sua vida cotidiana, e indivíduos com uma deficiência que afete a função imunitária devido ao vírus da imunodeficiência humana de tal forma que torne a vida cotidiana quase impossível.

※Se a pessoa que receberá a vacina não puder assinar o termo de consentimento devido à paralisia ou apresentar sintomas de demência que dificultem a confirmação precisa de seus desejos, seu familiar ou médico de atenção primária deverá determinar cuidadosamente se deseja ou não receber a vacina. (Se a confirmação final não puder ser feita, a vacina não poderá ser administrada.)

※Número de vacinações: 1

◆Efeitos da vacinação contra a COVID-19

Pesquisas conduzidas tanto no país quanto no exterior mostraram que as vacinas contra a COVID-19 são eficazes na prevenção de doenças graves, como hospitalização ou morte, em caso de infecção pela COVID-19. Também foi relatado que vacinações adicionais adaptadas à cepa epidêmica podem fornecer proteção adicional contra o agravamento da doença.

◆Efeitos colaterais da vacinação contra COVID-19

- Os efeitos colaterais mais comuns incluem dor no local da injeção, dor de cabeça, dor nas articulações e músculos, fadiga, calafrios e febre.
- Podem ocorrer reflexos vasovagais (tontura, sensação de palidez ou desmaio) e, em casos raros, efeitos colaterais graves, como choque ou anafilaxia (suor frio, rosto pálido, palpitações, coceira generalizada, tontura, coceira na garganta e mãos e pés frios).
- Foram relatados casos de suspeita de miocardite e endocardite após vacinação. Se você sentir sintomas como dor no peito, palpitações, falta de ar ou inchaço alguns dias após a vacinação, procure uma instituição médica imediatamente.

◆Antes de ser vacinado

(1) Precauções

Please read this leaflet carefully to understand the necessity and side effects of COVID-19 vaccination. Caso tenha alguma dúvida ou preocupação, pergunte ao seu médico ou enfermeiro antes de ser vacinado. Se você não estiver totalmente convencido, não se vacine. O formulário de pré-exame contém informações importantes para o médico que administra a vacinação. A pessoa que receberá a vacina é responsável por preencher o formulário e fornecer as informações corretas ao médico.

(2) Pessoas que não podem ser vacinadas

① **Pessoas com febre evidente** Se a temperatura do seu corpo for de 37,5°C ou superior

② **Pessoas que claramente sofrem de uma doença aguda grave**

Pessoas que precisam tomar medicamentos para uma doença aguda geralmente devem evitar tomá-los naquele dia, pois há uma possibilidade de que as mudanças na doença não sejam aparentes depois.

③ **Aqueles com histórico de hipersensibilidade grave aos componentes da vacina, como anafilaxia**

Anafilaxia e múltiplos sintomas que podem sugerir anafilaxia, como sintomas generalizados na pele e nas mucosas, chiado no peito, dificuldade para respirar, taquicardia e diminuição da pressão arterial.

④ **Outras circunstâncias em que um médico determina que a condição é inadequada**

Mesmo que você não se enquadre em nenhuma das categorias ① a ③ acima, você não será vacinado se seu médico determinar que você não é adequado para a vacinação.

(3) Aqueles que devem consultar seu médico antes de receber vacinas

① Pessoas que recebem terapia anticoagulante ou que têm trombocitopenia ou distúrbio de coagulação

② Aqueles que foram diagnosticados com imunodeficiência no passado, ou cujos pais ou irmãos (parentes próximos) têm imunodeficiência congênita

③ Pessoas com doenças subjacentes, como problemas cardíacos, renais, hepáticos ou sanguíneos ou distúrbios do desenvolvimento

④ Pessoas que já apresentaram sintomas de suspeita de alergia, como febre ou erupção cutânea generalizada, dentro de dois dias após receberem a vacinação.

⑤ Pessoas que tiveram convulsões no passado

⑥ Pessoas que podem ser alérgicas aos ingredientes da vacina

◆ Precauções após receber vacinas

① Após receber a vacinação, aguarde dentro do estabelecimento por 15 a 30 minutos e, se notar qualquer alteração em sua saúde, entre em contato com um médico imediatamente. Podem ocorrer efeitos colaterais repentinos.

② Cuidado com os efeitos colaterais. Se você sentir algum sintoma incomum (febre alta ou convulsões), procure atendimento médico imediatamente.

③ Você pode tomar banho, mas evite esfregar com muita força o local da injeção. No entanto, se você não se sentir bem após a vacinação, não force a barra, evite tomar banho e monitore sua condição.

④ No dia da vacinação, você pode continuar suas atividades diárias normalmente, mas deve evitar exercícios extenuantes e consumo excessivo de álcool.

◆ Se ocorrer um efeito colateral

Efeitos colaterais podem ocorrer raramente após a vacinação. Outras doenças podem aparecer ao mesmo tempo que a vacinação. Se você apresentar inchaço intenso no local da vacinação, urticária por todo o corpo, vômitos repetidos, pele pálida, pressão arterial baixa ou febre alta após receber a vacinação, consulte um médico imediatamente. Caso tenha alguma outra dúvida, entre em contato conosco no endereço abaixo.

◆Sobre o Sistema de Alívio de Danos à Saúde por Vacinação

As vacinas são importantes para prevenir doenças infecciosas, mas também podem causar problemas de saúde (como doenças ou incapacidade permanente).Embora seja extremamente rara, não pode ser eliminada, por isso um sistema de alívio foi estabelecido pela Lei de Vacinação.

【Contato】

Prefeitura de Izumo Divisao de Promocao a Saude TEL 0 8 5 3 — 2 1 — 6 8 2 9